

**PAGPAHAYAG SA ILALIM NG PARUSA NG PERJURY** [pasinungaling sa sinumpang pahayag] **PARA SA PANGSANTALANG PAGPIGIL NG CENTERS FOR DISEASE CONTROL AND PREVENTION** [lunduyan pampangasiwa at pagpigil ng kasakitan] **NG MGA EVICTION** [pagpapalayas] **UPANG PIGILIN ANG KARAGDAGANG PAGKALAT NG COVID-19**

**DECLARATION UNDER PENALTY OF PERJURY FOR THE CENTERS FOR DISEASE CONTROL AND PREVENTION'S TEMPORARY HALT IN EVICTIONS TO PREVENT FURTHER SPREAD OF COVID-19**

Pinatitibayan ko sa ilalim ng parusa ng perjury, alinsunod sa 28 U.S.C. 1746, na totoo at tama ang nauuna:

I certify under penalty of perjury, pursuant to 28 U.S.C. 1746, that the foregoing are true and correct:

Ginamit ko ang pinakamahusay na pagsisikap upang makuha ang lahat na magagamit na pagtulong ng pamahalaan para sa pag-upa o pagpapabahay;

I have used best efforts to obtain all available government assistance for rent or housing;

Inaasahan ko ang alinman sa kumita ng hindi hihigit sa \$99,000 sa isang taon sa 2021 na Taon ng Calendar (o hindi hihigit sa \$198,000 kung naghaharap nang magkasama sa tax return [ulat pangbuwis]), hindi inaatas na mag-ulat sa U.S. Internal Revenue Service ng anumang kinita noong 2020, o tumanggap ng Economic Impact Payment [sustento pangbagsak ng kapamuhayan] (stimulus check) alinsunod sa Section 2201 ng CARES Act;

I either expect to earn no more than \$99,000 in annual income for Calendar Year 2021 (or no more than \$198,000 if filing a joint tax return), was not required to report any income in 2020 to the U.S. Internal Revenue Service, or received an Economic Impact Payment (stimulus check) pursuant to Section 2201 of the CARES Act;

\*Hindi ko kayang bayaran ang buong upa o magbayad nang buo para sa pagpapabahay dahil sa marami-raming pagkawala ng kita ng sambahayan, pagkawala ng nababayarang oras sa trabaho o mga sahod, pagtiwalag sa trabaho, o pambihirang-pambihira sariling gastos pampagamot;

\*I am unable to pay my full rent or make a full housing payment due to substantial loss of household income, loss of compensable hours of work or wages, lay-offs, or extraordinary out-of-pocket medical expenses;

---

Ginagawa ko ang pinakakayang magbayad nang baha-bahagyang pinakahalos sa buong bayad na pinahihintulutan ng mga sariling pangyayari, na sinasaalang-alang at mga ibang kinakailangang bayaran;

I am using best efforts to make timely partial payments that are as close to the full payment as the individual's circumstances may permit, taking into account other nondiscretionary expenses;

Kung ma-evict, malamang na magiging-homeless ako, kakailanganing lumipat sa homeless shelter, o lumipat sa isang bagong tirahan na kasapi sa ibang tao na nakatira sa masikip na lugar dahil wala akong ibang pagpipiliang pagpapabahay na maaabot.

If evicted I would likely become homeless, need to move into a homeless shelter, or need to move into a new residence shared by other people who live in close quarters because I have no other available housing options.

Naiintindihan ko na kailangan ko pa ring magbayad ng upa o magbayad sa pagpapabahay, at sumunod sa mga ibang tungkulin ko sa ilalim ng pangungupahan, kasunduan sa pag-upa, o katulad na contract. Naiintindihan ko nang karadagan na maaari pa ring ipataw at singilin ang mga babayaran, multa, o patubo para sa hindi pagbayad ng upa o magbayad sa pagpapabahay sa tamang panahon, kagaya ng inaatas ng aking pangungupahan, kasunduan sa pag-upa, o katulad na contract.

I understand that I must still pay rent or make a housing payment, and comply with other obligations that I may have under my tenancy, lease agreement, or similar contract. I further understand that fees, penalties, or interest for not paying rent or making a housing payment on time as required by my tenancy, lease agreement, or similar contract may still be charged or collected.

Naiintindihan ko nang karadagan na sa katapusan nitong pangsamantala pagpigil ng mga pag-evict, sa **March 31, 2021**, maaaring iatas ng nagkakaloob ng pagpapabahay ko ang pagbayad nang buo ng lahat ng mga hindi nabayaran bago at habang may pangsamantalang pagpigil at maaaring sakop ako ng pag-evict alinsunod sa mga batas ng State at local dahil sa kabiguan sa pagbayad. Naiintindihan ko na maaaring mauwi ang anumang hindi totoo o nakalilinlang na pahayag o pagligta sa mga pagdemandang criminal o civil para sa mga multa, parusa, bayad-pinsala, o pagkakulong.

I further understand that at the end of this temporary halt on evictions on **March 31, 2021**, my housing provider may require payment in full for all payments not made prior to and during the temporary halt and failure to pay may make me subject to eviction pursuant to State and local laws. I understand that any false or misleading statements or omissions may result in criminal and civil actions for fines, penalties, damages, or imprisonment.

---

Pirma ng Nagpahayag

---

Petsa

---

Signature of Declarant

---

Date